



DEEBOT **T30** OMNI

מדריך הפעלה

## הוראות בטיחות חשובות

- מחסום פיזי בקצה כדי למנוע מהיחידה ליפול. הקפידן להציב את המבשול בר שאף אחד לא יתקל בו ויפול.
- יש להשתמש במכਬשיר באופן המתואר במדריך שימוש זה בלבד. מוטר להשתמש רק בעדרים המומליצים או נמכרים על ידי היצרן.
- מיועד לשימוש **ביתי** בתוך הבית בלבד. אין להשתמש במכਬשיר מחוץ לבית, לצורכי מסחריים או תעשייתיים.
- אסור להשתמש במכਬשיר כאשר מיכל האיסוף או המנסננים אינם במקומם.
- אסור להפעיל את המכਬשיר באזורי שיש בו נרות Dolkim או חפצים שבירים.
- יש להרחיק שיער, חלקו ביגוד מתרנפנפים, אצבעות וחלקו גוף אחרים מפתחים ומחלקים נעימים.
- אסור להפעיל את המכਬשיר בחדר שבו ישן תינוק או ילד.
- אסור להשתמש במכਬשיר על משטחים רטובים או משטחים שיש עליהם מים עומדים.
- אין לאפשר למכਬשיר לשאוב חפצים גדולים בגין אבכים, חתיכות ניר גדולות או כל פריט שעלול לסתום את המכਬשיר.
- אסור להשתמש במכਬשיר לשאיות חומרים דליקים

בעת שימוש במכਬשיר חשמלי יש לנகוט אמצעי זהירות בסיסיים, כולל האמצעים הבאים:  
**יש לקרוא את כל ההוראות לפני השימוש במכਬשיר.** חשוב לשמור את ההנחיות הללו.

- המכבשיר אינו מיועד לשימוש על ידי אנשים (כולל ילדים) אם יכולותיהם הפיזיות, החושיות או המנטליות מופחתת, או היעדר הניסיון והידע, אלא אם קיבלו הirection לשימוש במכਬשיר ופיקוח על ידי האדם האחראי לבטיחותם, המונע מהם שימוש במכਬשיר בצויה בטוחה ללא פיקוח או הדרכה.
- יש לפנות את האזור המיועד לניקוי. פנו מהרצפה בבלים חשמליים וחפצים קענים שעולים להסתבר במכਬשיר. דחפו את שולי השטיח אל מתחת לשטיח והרימו פריטים בגון וילונות ומפות שולחן מהרצפה. אם יש הפרשי גובה באזורי המיועד לניקוי בתוצאה מדרגה או מפלסים שונים, יש להפעיל את המכਬשיר כדי לוודא שהוא יכול לזרות את המדרגה או קצה המפלס בלי ליפול מהם. יתכן שהיא צריכה להציב
-

- והוראות החוק המקומיות.
20. אסור לשחרר את המבשיר גם אם נגרם לו נזק חמום הסוללות עלולות להתרפוץ בתוך אש.
21. יש להשתמש במבשיר בהתאם להוראות המופיעות במדריך שימוש זה. ECOVACS ROBOTICS לא תישא באחריות או בחבות כלשהי לכל נזק או פציעות שיגרםו בתוצאה משימוש לא תקין.
22. הרובוט מצויד בסוללות שrok אדם המוסמך לבך רשיון להחליפן. כדי להחליף את סוללת הרובוט יש לפנות לשירות לקוחות.
23. חשוב לוודא שהמתוח של רשת החשמל תואם למתח הנהקב המצוי על עמדת ה- OMNI.
24. יש להשתמש בסוללה הנטענת ובעמדת ה- OMNI המקוריות שספקו עם המבשיר מטעם הייצן בלבד. אסור להשתמש בסוללות רגילוט שאינן נטענות. למידע על הסוללות יש לעיין במפרט הטכני.
25. חשוב להקפיד לא לגרום נזק לבבל החשמל. אל תשתמשו בבל החשמל כדי לתקן נשיית המבשיר או עמדת ה- OMNI או משיכתם. אסור לסגור את הדלת על בבל החשמל או למשור אותו סבב קצויות חדים או פינות. אל תניחו למכבשיר לעبور מעל בבל החשמל. הרוחיקו את בבל החשמל או נפיצים בגין בכךין, Dio למדפסת או מכונת צילום, או באזרורים בהם עלולים להיות חומרים באלה.
13. אסור להשתמש במבשיר לשאיית פריטים וחומרים בוערים או מעלי עשן בגין סיגריות, גפרורים, אף חם או כל דבר שעלול לגרום לשריפה.
14. אסור להציג חפצים לפתח השאייה. אסור להשתמש במבשיר באשר פתח השאייה חסום. הרוחיקו מפתח הכניסה אבק, מוך, שיער או כל דבר שעלול להפריע לזרימת האוויר.
15. אם נגרם נזק לבבל החשמל יש למסור אותו לתיקון בידי הייצן או סוכן שירות כדי למנוע סכנה.
16. אם פתיל הדינה ניזוק, כדי להימנע מסכנה, החלפתו תיעשה על ידי הייצן, על ידי סוכן השירות שלו או ע"י אדם מוסמך אחר.
17. יש לבבות את מתג הפעלה לפני ביצוע פעולות ניקוי או תחזקה במבשיר.
18. סוללת הליתום אשר מתאימה ל- 11-CH-2311 היא מקסימום 8 תאים, במתוח מקסימלי זרם ישר 7A, 14.4V, בקיבולת של 4,800 מיליאמפר בשעה. יש להוציא את הסוללה ולהשליכה בהתאם לתקנות והוראות החוק המקומיות לפני השלכת המבשיר.
19. יש להשליך סוללות משומשות בהתאם לתקנות

**33. אזהרה:** לצורך טעינת הסוללה יש להשתמש ביחידת האספקה הנתיקה CH-2311 המספקת יחד עם המבשיר.

כדי לעמוד בדרישות החשיפה לגלי רדיו (RF), המרחק המינימלי בין המבשיר בזמן פעולה לבין בני אדם בקרבת מקום יהיה 20 ס"מ.  
לא מומלץ לבצע פעולות במרחב קטן יותר כדי לעמוד בדרישות. אין许可 את האנטנה שימושת משדר זה בקרבה רבה מדי לאנטנה או לשדר אחרים.

#### **עדכן למבשיר**

בדרכו כלל, חלק מהմבשירים מתעדכנים מדי חודשים, אבל הדבר אינו קבוע.  
חלק מהմבשירים, במיוחד אלה שנמכרו לפני מעלה שלוש שנים, יתעדכנו רק התגלה תקלה קרייטית אותה יש לתקן.

ממיטחים חמימים.

26. אל תשתמשו בעמדת ה- OMNI אם הוא ניזוק. אסור לתקן את אספקת החשמל ואין להשתמש במבשיר כל עוד הוא ניזוק או פגום.

27. אל תשתמשו בכבול החשמל או במיכל אם הם פגומים. אל תשתמשו במבשיר או בעמדת ה- OMNI כאשר הם אינם פעילים בשורה, לאחר שנפלו, נזקוקו, נשארו בחוץ או לאחר שבאו במגע עם מים. מסרו את המבשיר לתיקון בידי היצרן או סוכן שירות כדי למנוע סכנה.

28. יש לנתק את התקע מהשקע לפני ביצוע פעולות ניקוי או תחזקה בעמדת ה- OMNI.

29. יש להוציא את המבשיר מעמדת ה- OMNI ולכבות את מתג הפעלה של המבשיר לפני הוצאת הסוללה לצורך השלבת המבשיר.

30. כאשר עמדת ה- OMNI לא בשימוש לפחות פרק זמן ארוך יש לנתק אותה מהחשמל.

31. אם לא משתמשים ברובוט לפחות פרק זמן ארוך, יש לכבות אותו לצורך אחסון ולנתק את עמדת ה- OMNI מהחשמל.

32. אזהרה - יש להוסיף מים נקיים רק לתוך מיכל המים הנקיים.

המעקב מרחוק נועד אך ורק לשימוש פרטי של מקומות  
שאינם ציבוריים, בנסיבות פרטית, למטרות הגנה עצמאית  
ושליטה בלבד. במקרה של שימוש, יש לפעול על פי  
החוקים המקומיים של הגנה על הנזונים. אסור לבצע  
מעקב במקומות ציבוריים, במיוחד במבנה סגור ו/או  
מצד המשסיק ללא סיבה מוצדקת. שימוש לא מוצדק זהה  
הוא על אחריותו ואחריותו של המשתמש בלבד.

זהירות: משטח חם	
ממיר בטיחות מבודד חסין מפני קצר	
ASFET מתח מסווג מתג	
שימוש בתוך מבנה בלבד	
זרם ישיר	---
זרם חילופין	~
מוצר זה עומד בהנחיות האיחוד האירופי	
לפני הטעינה, יש לקרוא את הוראות ההפעלה	
קוטביות של תחנת הטעינה	
קישור פיזי מינואטורי עם השהיית זמן	

## מידע אודות השלכה לפחות של הסוללות



סמל זה מציין שאין לערבות סוללות ומצלבים, בסוף חייהם, עם פסולת עירונית לא ממוננת. מעשיכם הם חלק חשוב מההம Tanz למזער את ההשפעה של סוללות ומצלבים על הסביבה ועל בריאות האדם. למיחזור תקין ניתן להחזיר מוצר זה או את הסוללות או המצלבים שהוא מכיל לשפק שלך או לנקודות איסוף יי'ודית.

השלכה נבונה של מוצר זה תשיע להגן על משאבים חינוניים ולמנוע השפעות שליליות אפשריות על בריאות בני האדם והסביבה, שיכولات לנבוא מטיפול לא בפסולת.

קנסות עשויים לחול על השלכה לא נאותה של פסולת זו, בהתאם לחקיקה הלאומית במקום מגוריכם.

ישן מערכות איסוף נפרדות עבור סוללות ומצלבים משומשים.

אנא, השילבו סוללות ומצלבים בראו במרכז איסוף/ מיחזור הפסולת הקהילתי המקומי שלכם.

## הנחיות רלוונטיות למדיניות האיחוד האירופי

### מידע אודות השלכה נבונה לאשפה של מוצר חשמלי ואלקטרוניקה



סמל זה מציין שאין להשליך את מוצרים חשמל ואלקטרוניקה יחד עם פסולת ביתית וגליה. להשלכה נבונה, באחריותכם להחזיר את הציוד לנקודת איסוף מיועדת. השלכה נבונה של מוצר זה תשיע להגן על משאבים חינוניים ולמנוע השפעות שליליות אפשריות על בריאות בני האדם והסביבה, שיכولات לנבוא מטיפול לא נאות בפסולת.

כדי להחזיר את המבשיר המשומש יש להשתמש במערכות ההשבה והאיסוף או לפנות לשיווק שמננו נרכש המוצר, אשר יכול למחרז את המוצר באופן בטיחותי.

קנסות עשויים לחול על השלכה לא נאותה של פסולת זו, בהתאם לחקיקה הלאומית במקום מגוריכם.

## הוראת הגבלת השימוש בחומרים מסוכנים מסויימים (RoHS)

**נצח מורשה:** Ecovacs Robotics Co., Ltd. עומד בדרישות החיוניות ובהוראות רלוונטיות אחרות של הנחיית EU 2011/65/RoHS והוראת האצלת סמכויות של הועדה 2015/863 (EU), הנchiaית ציוד רדי 2014/53/EU.

ניתן לצפות בהצהרת התאימות בכתבوبة הבאה:  
<https://www.ecovacs.com/global/compliance>

Ecovacs Robotics Co., Ltd. עומד בדרישות כל חלקיים (כבלים, כבליים וכדומה) שעומד בדרישות הנchiaית EU 2011/65/RoHS והוראת האצלת סמכויות של הועדה 2015/863 (EU) אודות הגבלת השימוש בחומרים מסוכנים מסויימים במצב חשמלי ואלקטרוני ("RoHS recast" או "RoHS 2.0").

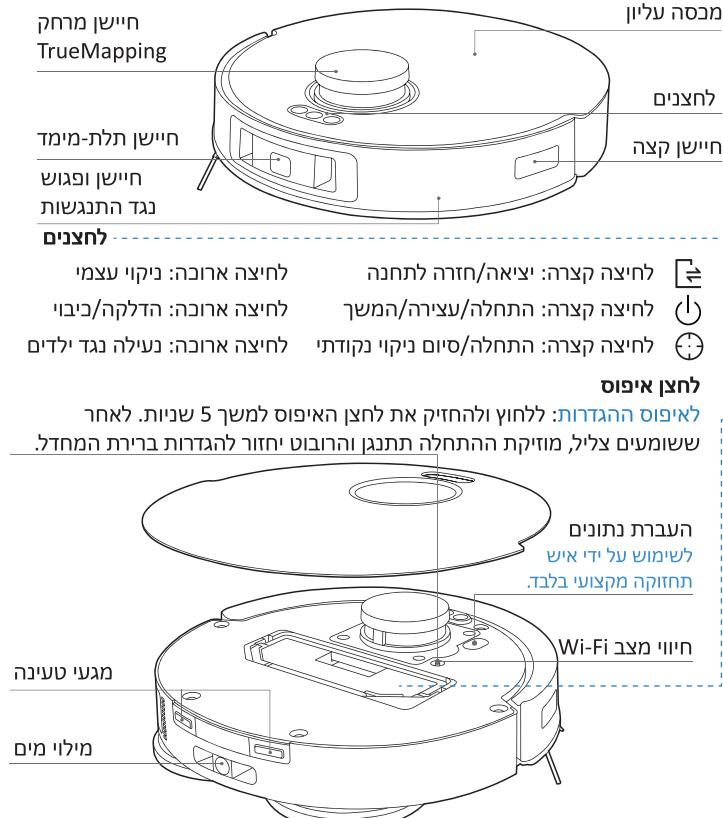
## הוראת ציוד רדי

Ecovacs Robotics Co., Ltd. המפורט בסעיף זה עומד בדרישות החיוניות ובהוראות רלוונטיות אחרות של הנchiaית ציוד רדי 2014/53/EU.

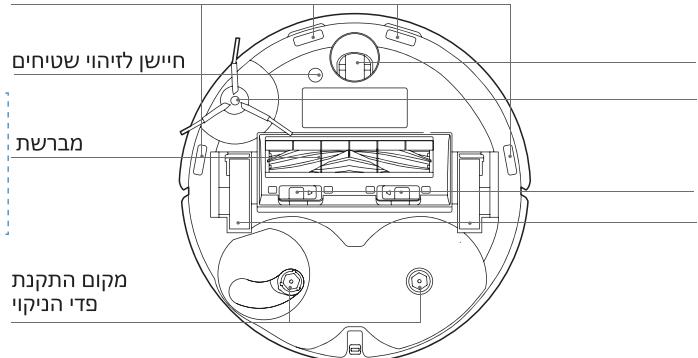
# תרשים המוצר

## מבט מלאמה

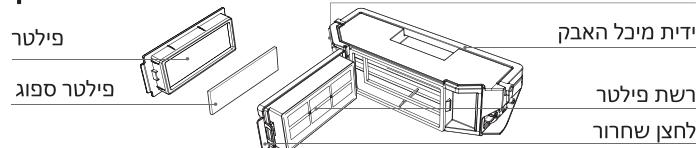
### הרובוט



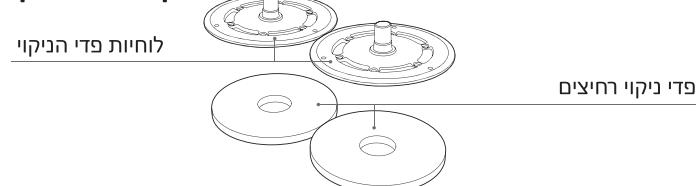
### \_chișinău נגד נפילה



### מיכל אבק

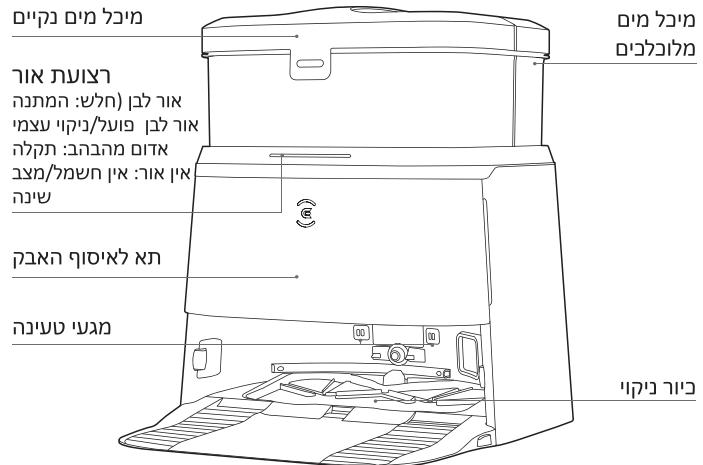
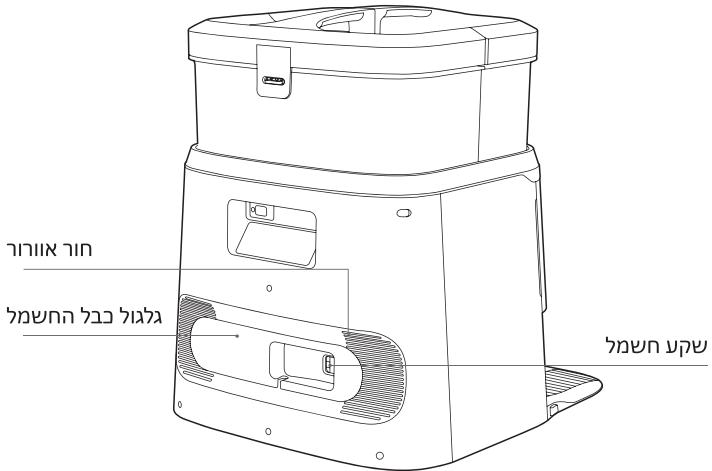


### התקנת פדי הנקוי

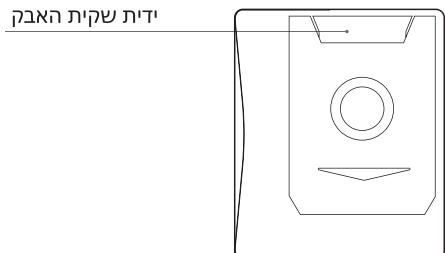


\* בגלל קונFIGורציות שונות של המוצר, יכולים להיות דגמים ללא מקום למילוי מים.

# עמדת ה- OMNI



**שקיית האבק**



## הערות לפני המכשיר

סדרו את האזורי אותו עומדים לנקות בערך שתציבו רהיטים, כגון בסאות, במקוםם.

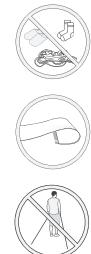
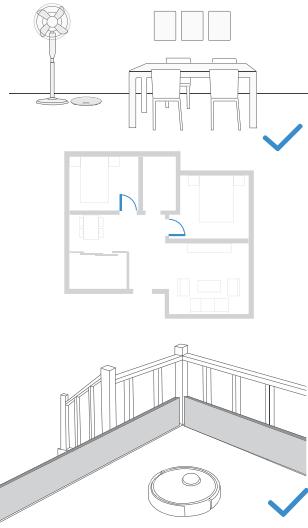
במהלך השימוש הראשון, וודאו שבל הדלתות של החדר פתוחות, על מנת לעזר לחובוט לסקור היבט את הבית.

יתכן יהיה צורך לשימוש מחסום פיזי בקצתה של מדרגות, על מנת למנוע מההמבריר מליפול מעבר להקצה.

הרכינו חפצים, כולל כבליים, בגדים ונעלי בית מהרצתפה, כדי לשפר את יעילות המכשיר.

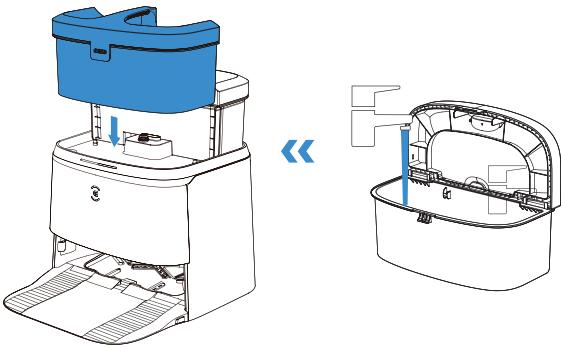
לפני השימוש במוצר על שטיח עם קצוצות פרומים, קפלו את הקצוצות תחתיו.

אנא אל תעמדו במקומות צרים, כגון מסדרונות, וודאו שאיןם חוסמים את חישון המרחק.



שם	תיאור הפעולה
חישון מרחק TrueMapping	מודד באמצעות קרן לייזר את המרחק בין הרובוט והסביבה, דרך הפרש הזמן של החזרה. יכול למפות בהתאם לחפצים סבב הרובוט בזמן שהוא זו. איתור של 10 מטר.
חישון תלת-מימדי	חישון האור התלת-מימדי שמובנה במערכת סורק את החפץ באמצעות קרן לייזר, אוסף תמונות מהמצלמה ויוצר את ההתאמנה התלת-מימדית של החפץ באמצעות אלגוריתם תמונה, כדי לזהות את הגודל שלו. מרחק הדיזיה הוא 0.35 מטר.
מייקרופון	מריעיד את היצטט דרך האוזיר באמצעות קול אונושי ובכך, יכול לבצע הוראות קוליות מוקלטות ולבקש מהרובוט להשלים את העבודה שהוקצתה לו דרך שליטה קולית. טווח אפקטיבי של 8 מטר.
חישון נגד נפילות	עם אפשרות דיזי של שימוש אינפרא-אדום, יכול למצוא את המרחק בין תחתון הרובוט והקרקע, בזכות חישון האינפרא-אדום שנמצא בתחום הרכבת. הרובוט לא יוזק קידמה כאשר יש מדרגות מלפנים או המרחק שזו עולה על זה שנקבע מראש, בשווא מפעיל את החישון נגד נפילות. המרחק להפעלה הוא 60 סנטימטר.
חישון לדיזי שטיחים	נעשה שימוש בהבדל באנרגיה של האות האולטראסיוני שחודר ממטחחים שונים כדי לזהות את החומריים מהם עשויה הרצפות ולעוזר לחובוט להתאים את אסטרטגיית המכשיר אוטומטית. תדרות ההנעה 290kHz.

## השימוש במיכליים



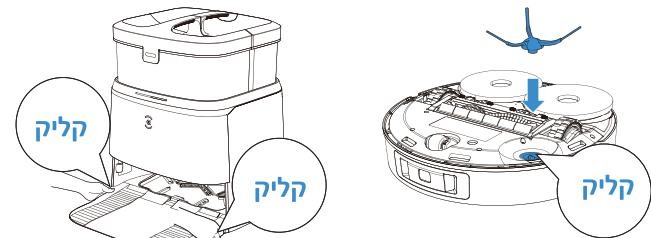
### הערות:

- מומלץ להשתמש בתכשיר הניקוי של ECOVACS (נמכר בנפרד).
- השימוש בתכשיר ניקוי אחרים יכול לגרום להובוט להחליק, לסחום את מוביל המים ולביעות נספנות.
- טיופת המים שבמיכל המים נשאorate לבדיקת הפעולה של המכשיר, ניתן להשתמש במכשיר ללא חשש.

**התחלת מהירה**  
לפני השימוש בהובוט, נא להסיר את כל הביצועים ואמצעי ההגנה מהרובוט ועמדת הטעינה.

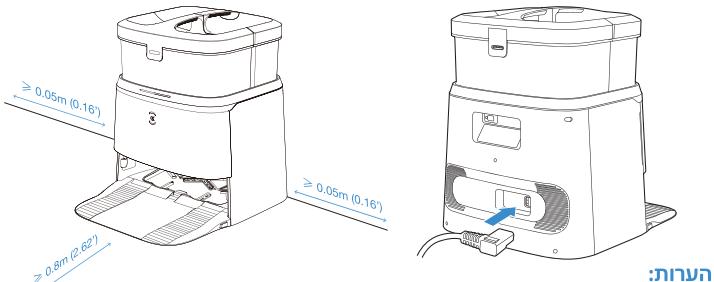
### 1 התקינה

ודאו שהצבע של מרשתת הצד תואם לה שול נקודת החיבור.



### 2 הצבת עמדת הטעינה

שמרו על האזור סביר העמדה נקי מחפצים ומשטחים מחזיר או.



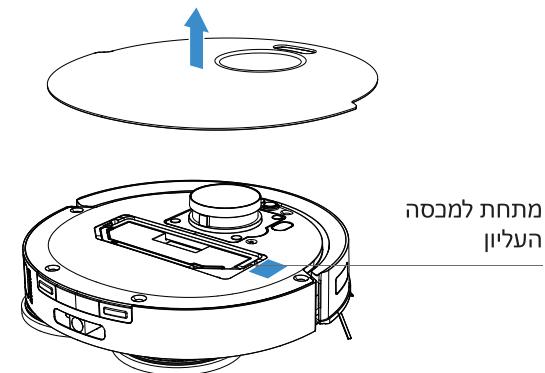
### הערות:

- אם יש חפצים מחזיר או כמו מראות וקווים מחזיר או בקרבת העמדה, יש לבסota את הס"מ התחתונים שלהם.
- אסור לשים את העמדה חשופה לאור שימוש ישיר.
- מומלץ לשים את העמדה על רצפה קשה, כדי להונן מכל טווח הניקוי של הרובוט.
- יש לבצע את הבדיקה במקום שבו יש אות WiFi חזק.

## אפליקציית ECOVACS HOME

כדי להנות מהמאפיינים הזמינים, מומלץ לשלווט ברובוט דרך אפליקציית ECOVACS HOME.

1. סרקו את קוד ה-QR של המבסה כדי להוריד את האפליקציה.



2. חפשו את ECOVACS HOME בוחנות האפליקציות והורידו את האפליקציה.



## חיבור דרך האפליקציה

### 1. דרך בלוטות'

הפעילו את הרובוט ותאבז בלאווטס' בטלפון הנייד. תנו לאפליקציה רשות להתחבר לבלוטות' במכשיר. לחצו על  כדי לסרוק את קוד QR במכשיר או לחצו על אפליקציה כדי למצוא מכשיר קרוב.

Add

### 2. דרך Wi-Fi

באפשרותכם לחבר את המכשיר עם האפליקציה דרך Wi-Fi על ידי התעלמות מהבלוטות' באפליקציה.

**הערה:**anca בחרו את אפשרות החיבור המתאימה.

#### דרישות רשת Wi-Fi

- אתם משתמשים ברשת מעורבת 2.4GHz או 5GHz.
- הROUTER שלכם תומך ב- 802.11b/g/n ובסטרוקול 4.
- אפשר להשתמש ב- VPN (רשת פרטנית וירטואלית) או בשרת פרטני.
- אפשר להשתמש ברשת מוסתרת.
- TKIP, PSK, AES/CCMP ו-WPA - WPA2 משתמשות בהצפנה.
- EAP (פרוטוקול אימוחת חברה) אינם נתמכו.
- השתמשו בערוצי 1-11 Wi-Fi במצוון אמריקה ובערוצי 1-13 במקומות אחרים.
- אם אתם משתמשים במגבר רשת, שם הרשת (SSID) והסיסמה זהות לרשת המקורית.

### נורית חיווי Wi-Fi

דולק	מחובר לרשת	hbhov_wifim
מתהבר מהיר	מתהבר לרשת	
לבוהב איטי	מנוטק מהרשת או ממטען לחייבור לרשת	

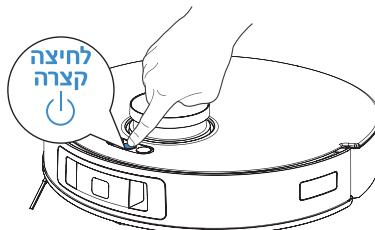
לאחר החיבור ל-Wi-Fi הרובוט ייכנס למצב המתנה אם לא יקבל אותות תוך 10 דקות. שימושו בשהפעלת אפשרויות ותכונות, כגון הפעלה מרוחקת, חיווי קולי, צג 2D/3D והגדירות שליטה, כמו גם ניקוי אישי (בהתאם למוצר) דרושות מההמשתמשים להויריד ולהשתמש באפליקציית ECOVACS HOME, אשר מתעדכנת תכופות. עליכם להסבירים למיניות הפרטיות והסכם המשתמש שלמו לפני שנוכל לעבוד חלק מההميدע הבסיסי הנדרש ולאפשר לכם להפעיל את המוצר. אם לא תסבירו למיניות הפרטיות והסכם המשתמש, חלק מהאפשרויות הנקודות הנזכרות להלן לא יהיו זמינים לכם, אבל עדין תוכל לבצע פעולות בסיסיות עם המוצר בהפעלה ידנית.

## הפעלת הרובוט

במהלך הנקוי הראשוני, הרובוט ייצור מפה. כאשר הוא ייצור מפה בפעם הראשונה,anca עקבו אחרי הרובוט כדי לעזור לו למונע בעיות מינוריות. למשל, הרובוט עשוי ליתקע מתחת לריהיטים. ana קראו את הפתרונות הבאים:

1. הרימו את הריהיטים אם אפשר.
2. בסו את תחתית הריהיטים.
3. שימו מבשול ורטואלי באמצעות האפליקציה.

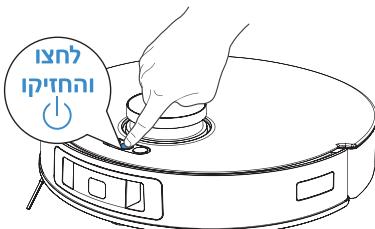
לחצו לחיצה קצרה על  כדי להתחיל. במהלך הנקוי הראשוני; זודאו שהרובוט טען במלואו.



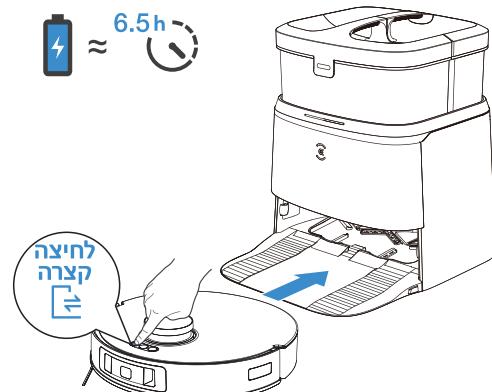
**הערה:** כאשר הרובוט לא עובד, מומלץ לשמר על המתג במצב NO ולטען אותו.

## הפעלה וטעינה של הרובוט

**1** לחזו על  והחזיקו למשך 3 שניות, המתינו עד שהמזיקה תתחילה, דבר שמצוין על כך שהרובוט פועל.



**2** לחזו לחיצה קצרה על  כדי לקרו לרובוט לחזור לעמדת כדי להיעטן.



**הערה:** לאחר שהרובוט נכנס לעמדת חיבור, חכו כ- 5 שניות ואז תשמעו הודעה "Pairing Successful" (כולמר החיבור הצליח).

דגם	DDX11		
דרוג כניסה	זמן טעינה	20V == 2A	כ- 6.5 שניות
CH2311			דגם עמדת טעינה
דרוג כניסה	דרוג יציאה	220-240V ~ 50-60Hz	20V == 2A
דיור	עוצמה (ריקון)	0.5A	1000W
עוצמה (שטייפת מגב המים חמימים)	1650W		פחות מ- 2.00W
צריבת חשמל בהמתנה			

עוצמת היציאה של הדגם האלחוטי היא פחות מ- 100W.

**הערה:** המפרט הטכני והעיצוב עשויים להשתנות עקב שיפורים שבוצעים במהלך השימוש.

אביזרים נוספים נמצאים [于此](https://www.ecovacs.com/global).

חברת אלקטרו-גאל מברכת אתכם על רכישתכם ומודה לכם על שבחרתם בנו.

הנתכם מה מוצר חשוב לנו ולכן נעשה כל מאמץ על מנת להמשיך ולהציג לכם מגוון מוצרים איכותיים.  
נשמע להיות הבוחרה שלכם גם בעתיד.

החברה מעניקה אחריות של שנה מהתאריך הקנייה על פגמים במוצר הנובעים מליקויים באיכות החומרים או ההרכבה של המוצר במפעל.  
המוצר מיועד לשימוש בפנים הבית/בmarshad בלבד!

היא ונתקלה פגם במכשיר לאחר שהמכשיר תופעל בהלה ובוצע בו שימוש לצרכים ביתיים בלבד, יש לשלוח את המכשיר או להביאו לחברה: אלקטרו-גאל  
יבוא ושירותים בע"מ רחוב היצירה 4, א/or יהודה, מיקוד 6037004

טלפון 03-6745988 (במקרה של שילוח המכשיר לחברה, דמי הטיפול והמשלוח יהיו על חשבן השולח והאחריות על הארידזה והמשלוח תהיה על השולח).  
לנוחותכם, ניתן גם להביא את המכשיר לאחד ממרכזי השירות המציגים באתר החברה או [www.electro-gal.co.il](http://www.electro-gal.co.il) או לחנות ממנה נרכש המוצר (בתאום עם הבואן והחנות).

האחריות אינה כוללת פחחות וצבע, שריטות ושבירים מכל סוג שהוא, חלקי גומי ופלסטייק, בכלל חשמל וכן אביזרים מתכליים כגון רפидות ניקוי,مبرשות,  
תמייסת ניקוי, פילטרים, שקיות ריקון אבק וכיוצא בה>.

האחריות אינה תקפה במקרים של:

- נזק שנגרם מהחניה / או הפעלה/תחזקה/הרכבה לא נכונים.
- קלקל שנגרם בתזאה מאכניתית, חום גבוהה, לחות, קור אש, נזלים, חלודה, קורוזיה, בוכ עליון, ירידות מתח וקצרים חשמליים ו/או שימוש בחומרים כימיים.
- דיזון או רשלנות לרבות שימוש שלא בהתאם להוראות ולא למטרות לשימוש בעד המכשיה.
- טיפול/פירוק/תיקון שלא ע"י אלקטרו-גאל או טכני מורשה מטעמה.
- שימוש באביזרים או בתמייסת ניקוי לא מקוריים.